

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 244

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

48 tomas  
2005 m. rugsėjo 20 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2005 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1515/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
	★	<b>2005 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1516/2005, atidarantis nuolatinį konkursą eksportuoti Austrijos intervencinės agentūros saugomus miežius .....</b>	<b>3</b>
		2005 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1517/2005, dėl galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijų .....	9
	★	<b>2005 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1518/2005, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2377/90, nustatančio veterinarinių vaistų likučių gyvūninės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje, I ir III priedų nuostatas dėl acetilzovaleritilozino ir fluazurono <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>11</b>
	★	<b>2005 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1519/2005, nustatantis sūrių, skirtų 2006 m. eksportuoti į Jungtines Amerikos Valstijas pagal tam tikras GATT kvotas, eksporto licencijų paskyrimo tvarką .....</b>	<b>13</b>
		2005 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1520/2005, iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1011/2005 nustatytą kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2005–2006 prekybos metams .....	19
	★	<b>2005 m. rugsėjo 19 d. Komisijos direktyva 2005/54/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą tribenuroną <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>21</b>

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

**Komisija**

2005/659/EB:

- ★ **2005 rugsėjo 15 d. Komisijos sprendimas, dėl Bendrijos finansinės pagalbos skyrimo vakcinavimui prieš avių mėlynojo liežuvio ligą Prancūzijoje 2004 ir 2005 metais** (*pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3445*) ..... 24

2005/660/EB:

- ★ **2005 m. rugsėjo 15 d. Komisijos sprendimas, dėl Bendrijos finansinės pagalbos taikant neatidėliotinas priemones, skirtas likviduoti avių mėlynojo liežuvio ligą Portugalijoje 2004 ir 2005 metais** (*pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3446*) ..... 28

---

**Klaidų ištaisymas**

- ★ **2004 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2139/2004, suderinančio ir įgyvendinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 ir iš dalies keičiančio Komisijos sprendimą 2000/115/EB, siekiant organizuoti žemės ūkio valdų struktūros tyrimus 2005 m. ir 2007 m., klaidų ištaisymas** (OL L 369, 2004 12 16) .... 34

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1515/2005****2005 m. rugsėjo 19 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

prie 2005 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	39,4
	096	19,5
	204	49,2
	999	36,0
0707 00 05	052	89,6
	096	81,9
	999	85,8
0709 90 70	052	61,5
	999	61,5
0805 50 10	388	66,1
	524	60,9
	528	61,4
	999	62,8
0806 10 10	052	81,4
	212	105,3
	220	193,2
	624	133,0
	999	128,2
0808 10 80	388	80,9
	400	82,7
	508	34,6
	512	52,3
	528	22,9
	720	37,8
	800	136,7
	804	68,1
999	64,5	
0808 20 50	052	93,0
	388	68,1
	528	37,0
	720	84,9
	800	143,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	91,9
	624	108,8
	999	100,4
0809 40 05	052	77,7
	066	72,0
	098	65,3
	388	18,0
	508	24,5
	624	125,8
	999	63,9

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1516/2005

2005 m. rugsėjo 19 d.

## atidarantis nuolatinį konkursą eksportuoti Austrijos intervencinės agentūros saugomus miežius

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2131/93 <sup>(2)</sup> yra nustatytos intervencinių agentūrų saugomų grūdų pardavimo tvarka ir sąlygos.
- (2) Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3002/92 <sup>(3)</sup> yra nustatytos bendrosios išsamios intervencinių produktų naudojimo ir paskirties tikrinimo taisyklės.
- (3) Esant dabartinei rinkos situacijai, reikėtų atidaryti nuolatinį konkursą eksportuoti Austrijos intervencinės agentūros saugomas 30 530 tonų miežių.
- (4) Siekiant užtikrinti operacijų teisėtumą ir jų kontrolę, reikia nustatyti atitinkamas taisykles. Dėl šios priežasties reikėtų nustatyti užstatų sistemą, kuri užtikrintų siekiamų tikslų įgyvendinimą ir kartu leistų ūkio subjektams išvengti pernelyg didelių konkurso išlaidų. Todėl reikėtų leisti nukrypti nuo kai kurių taisyklių, visų pirma nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.
- (5) Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 7 straipsnio 2a dalyje yra numatyta galimybė konkursą laimėjusiam eksportuotojui kompensuoti pervežimo iš saugojimo vietos iki tikrosios išvežimo vietos mažiausias išlaidas, neviršijant tam tikrų sumų. Atsižvelgiant į geografinę Austrijos padėtį, reikėtų šią nuostatą pritaikyti.
- (6) Siekiant išvengti reimportavimo, eksportuoti šiuo reglamentu atidaryto konkurso tvarka reikia leisti tik į kai kurias trečiąsias šalis.

(7) Siekiant modernizuoti administravimą, Komisijai pateiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Austrijos intervencinė agentūra pradeda vykdyti jos saugomų miežių nuolatinį eksporto konkursą pagal Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 nustatytas sąlygas, jeigu šiame reglamente nenumatyta kitaip.

## 2 straipsnis

Konkursas vykdomas dėl maksimalaus 30 530 tonų kiekio miežių, eksportuotinių į trečiąsias šalis, išskyrus Albaniją, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Bosniją ir Hercegoviną, Bulgariją, Kanadą, Kroatiją, Jungtines Amerikos Valstijas, Lichtenšteiną, Meksiką, Rumuniją, Serbiją ir Juodkalniją <sup>(4)</sup> bei Šveicariją, kiekio.

## 3 straipsnis

1. Eksportui, vykdomam remiantis šio reglamento nuostatomis, nesuteikiama jokia grąžinamoji išmoka ir netaikomas nei eksporto mokestis, nei mėnesinis padidinimas.

2. Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 8 straipsnio 2 dalis netaikoma.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 16 straipsnio trečios pastraipos nuostatų, už eksportą kaina yra pasiūlyme nurodyta kaina be mėnesinio padidinimo.

4. Remiantis reglamento (EEB) Nr. 2131/93 7 straipsnio 2a dalies nuostatomis, konkursą laimėjusiam eksportuotojui kompensuojamos pervežimo iš saugojimo vietos iki tikrosios išvežimo vietos mažiausios išlaidos, neviršijant pranešime apie konkursą nurodytų sumų.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

<sup>(3)</sup> OL L 301, 1992 10 17, p. 17. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 770/96 (OL L 104, 1996 4 27, p. 13).

<sup>(4)</sup> Įskaitant Kosovą, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Nacionalinio saugumo tarybos rezolucijoje Nr. 1244.

## 4 straipsnis

1. Eksperto licencijos galioja nuo jų išdavimo datos, nurodytos Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 9 straipsnyje, iki ketvirto po tos datos einančio mėnesio pabaigos.

2. Pasiūlymai šiam konkursui negali būti pateikiami su paraiškomis eksperto licencijoms gauti, pateiktomis pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 <sup>(1)</sup> 49 straipsnio nuostatas.

## 5 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 7 straipsnio 1 dalies, pasiūlymų pateikimo pirmajam daliniam konkursui terminas baigiasi 2005 m. rugsėjo 29 d. 9 valandą (Briuselio laiku).

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi kiekvienos savaitės ketvirtadienį 9 valandą (Briuselio laiku), išskyrus 2005 m. lapkričio 3 d., 2005 m. gruodžio 29 d., 2006 m. balandžio 13 d., 2006 m. gegužės 25 d., t. y. šiomis savaitėmis joks konkursas nebus vykdomas.

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2006 m. birželio 22 d. 9 val. (Briuselio laiku).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Austrijos intervencinei agentūrai adresu:

AMA (Agrarmarkt Austria)  
Dresdnerstraße 70  
A-1200 Wien  
Faksas: (43-1) 33 151 46 24  
(43-1) 33 151 44 69.

## 6 straipsnis

Intervencinė agentūra, sandėlininkas ir konkurso dalyvis, pastarojo prašymu, bendru susitarimu arba iki išvežant prekes iš konkurso dalyvio pasirinkto sandėlio, arba išvežimo metu, paima skirtingus ėminius iš ne mažesnio negu 500 tonų kiekio ir atlieka jų tyrimą. Intervencinei agentūrai gali atstovauti įgaliotinis su sąlyga, kad jis nėra sandėlininkas.

Skirtingi ėminiai imami ir ištiriami per septynias darbo dienas nuo konkurso dalyvio prašymo dienos arba per tris darbo dienas tuo atveju, kai ėminiai imami išvežant prekes iš sandėlio.

Ginčo atveju tyrimo rezultatai perduodami Komisijai elektroniniu būdu.

<sup>(1)</sup> OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1741/2004 (OL L 311, 2004 10 8, p. 17).

## 7 straipsnis

1. Konkurso dalyvis privalo perimti partiją tokią, kokia ji yra, jeigu galutiniai atlikto ėminių tyrimo rezultatai rodo, kad kokybė yra:

a) aukštesnė už paskelbtą pranešime apie konkursą;

b) aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, bet jos svyravimų ribos nėra didesnės negu:

— 1 kilogramas atitinkamos masės hektolitre, bet ši masė neturi būti mažesnė negu 64 kilogramai hektolitre,

— vienas procentinis punktas drėgnumo,

— pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Komisijos reglamento (EB) Nr. 824/2000 <sup>(2)</sup> priedo B.2 ir B.4 punktuose,

— pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 824/2000 priedo B.5 punkte, tačiau nekeičiant leistinos kenksmingų sėklų ir skalsės procentinės dalies.

2. Jeigu atlikto ėminių tyrimo rezultatai rodo, kad kokybė aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, ir jos svyravimų ribos didesnės už 1 dalies b punkte nurodytas ribas, konkurso laimėtojas gali:

a) priimti partiją tokią, kokia ji yra;

b) arba atsakyti priimti minėtąją partiją.

Pirmos pastraipos b punkte numatytu atveju konkurso laimėtojas atleidžiamas nuo visų su minėtąja partija susijusių prievolių ir atgauna sumokėtą užstatą tik tuomet, kai apie tai jis nedelsdamas praneša Komisijai ir intervencinei agentūrai, naudodamas I priede nurodytą formą.

<sup>(2)</sup> OL L 100, 2000 4 20, p. 31. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1068/2005 (OL L 174, 2005 7 7, p. 65).

3. Jeigu galutiniai atlikto ėminių tyrimo rezultatai rodo, kad kokybė žemesnė už intervencijai reikalaujamas minimalias charakteristikas, konkurso laimėtojas negali išvežti minėtosios partijos. Jis atleidžiamas nuo visų su minėtąja partija susijusių prievolių ir atgauna sumokėtą užstatą tik tuomet, kai apie tai jis nedelsdamas praneša Komisijai ir intervencinei agentūrai, naudodamas I priede nurodytą formą.

#### 8 straipsnis

7 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos b punkte ir 3 dalyje numatytais atvejais konkurso laimėtojas gali prašyti intervencinės agentūros jam skirti kitą numatytos kokybės miežių partiją be papildomų išlaidų. Šiuo atveju užstatas jam negrąžinamas. Partija turi būti pakeista ne vėliau kaip per tris dienas po to, kai gaunamas konkurso laimėtojo prašymas. Konkurso laimėtojas apie tai nedelsiant informuoja Komisiją naudodamas I priede nurodytą formą.

Jei pasibaigus maksimaliam vieno mėnesio laikotarpiui nuo prašymo pakeisti partiją pateikimo dienos konkurso laimėtojas per kelis iš eilės pakeitimus negavo pakeičiančiosios partijos, kurios kokybė būtų tokia, kaip buvo numatyta, jis yra atleidžiamas nuo visų savo prievolių, ir jam grąžinamas visas užstatas, apie tai nedelsiant pranešus Komisijai ir intervencinei agentūrai, naudojant I priede nurodytą formą.

#### 9 straipsnis

1. Tačiau tuo atveju, jei miežiai buvo išvežami iš sandėlio iki 6 straipsnyje numatytų tyrimų rezultatų paskelbimo, visą riziką prisiima konkursas laimėtojas nuo to momento, kai jis išsiveža partiją, tačiau nepažeidžiant apskundimo procedūrų, kuriomis jis galėtų pasinaudoti prieš sandėlininką.

2. 6 straipsnyje minėtų ėminių ėmimo ir tyrimų išlaidas, išskyrus 7 straipsnio 3 dalyje nurodytas išlaidas, padengia Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondas (EŽŪOGF), bet ne daugiau kaip vieno kiekvienos 500 t dalies tyrimo išlaidas, išskyrus perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių išlaidas. Perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių ir kitų papildomų tyrimų,

kurių paprašė konkurso laimėtojas, išlaidas padengia pats konkurso laimėtojas.

#### 10 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 12 straipsnio, dokumentuose, susijusiuose su vykdomu miežių pardavimu laikantis šio reglamento nuostatų, ir ypač eksporto licencijoje, išėmimo orderyje, nurodytame Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 3 straipsnio 1 dalies b punkte, eksporto deklaracijoje ir, jei taikoma, kontrolinėje kopijoje T5 turi būti minimas vienas iš II priede pateiktų įrašų.

#### 11 straipsnis

1. Užstatas, sumokėtas taikant Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatas, turi būti sugrąžintas po to, kai konkurso laimėtojams išduodamos eksporto licencijos.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17 straipsnio 1 dalies, įsipareigojimo eksportuoti vykdymas užtikrinamas užstatu, kurio dydis lygus skirtumui tarp konkurso dieną galiojusios intervencinės kainos ir pirkimo sutartyse nurodytos kainos, bet ne mažesniu negu 25 EUR už toną. Pusė užstato sumos sumokama gaunant eksporto licenciją, o kita pusė sumokama prieš atsiimant grūdus.

#### 12 straipsnis

Austrijos intervencinė agentūra elektroniniu paštu praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus ne vėliau kaip praėjus dviems valandoms po pasiūlymo pateikimo galutinio termino. Pranešama naudojant III priede nustatytą formą.

#### 13 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 19 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

## I PRIEDAS

**Pranešimas apie atsisakymą paimti partijas ir apie galimą partijų pakeitimą vykstant nuolatiniam konkursui eksportuoti Austrijos intervencinės agentūros saugomus miežius**

(Reglamentas (EB) Nr. 1516/2005)

- Laimėtoju paskelbto konkurso dalyvio pavadinimas:
- Konkurso data:
- Data, kada konkurso laimėtojas atsisakė partijos:

Partijos numeris	Kiekis tonomis	Elevatoriaus adresas	Pagrindas atsisakyti paimti partiją
			<ul style="list-style-type: none"><li>— Specifinė masė (kg/hl)</li><li>— % sudygusių grūdų</li><li>— % įvairių nešvarumų (<i>Schwarzbesatz</i>)</li><li>— % grūdinių priemaišų</li><li>— Kita</li></ul>



## II PRIEDAS

## 10 straipsnyje nurodyti įrašai

- *ispanų kalba*: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1516/2005
- *čekų kalba*: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1516/2005
- *danų kalba*: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1516/2005
- *vokiečių kalba*: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1516/2005
- *estų kalba*: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1516/2005
- *graikų kalba*: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1516/2005
- *anglų kalba*: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1516/2005
- *prancūzų kalba*: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1516/2005
- *italų kalba*: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1516/2005
- *latvių kalba*: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1516/2005
- *lietuvių kalba*: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1516/2005
- *vengrų kalba*: Intervenciós árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1516/2005/EK rendelet
- *olandų kalba*: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1516/2005
- *lenkų kalba*: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1516/2005
- *portugalų kalba*: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1516/2005
- *slovakų kalba*: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1516/2005
- *slovėņu kalba*: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1516/2005
- *suomių kalba*: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1516/2005
- *švedų kalba*: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1516/2005.

## III PRIEDAS

## Nuolatinis konkursas dėl Austrijos intervencinės agentūros saugomų miežių eksporto

Forma (\*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1516/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Konkurso dalyvių eilės numeriai	Partijos numeris	Kiekis tonomis	Pasiūlymo kaina (EUR už toną) <sup>(1)</sup>	Priemokos (+) Nuolaidos (-) (EUR už toną) (archyvui)	Komercinės išlaidos <sup>(2)</sup> (EUR už toną)	Paskirties šalys
1						
2						
3						
ir t. t.						

<sup>(1)</sup> Į šią kainą įeina priemokos arba nuolaidos, taikomas partijai, dėl kurios yra pateiktas pasiūlymas.

<sup>(2)</sup> Komercinės išlaidos – paslaugų teikimo ir draudimo išlaidos, patirtos nuo grūdų išvežimo iš intervencinio sandėlio iki jų įkėlimo per laivo bortą (FOB, franko laivo denis) išsiuntimo uoste, išskyrus su transportu susijusias išlaidas. Išlaidos, apie kurias pranešta, nustatytos remiantis realių, intervencinės agentūros patvirtintų išlaidų, kurios patirtos per pusmetį, einantį prieš konkurso laikotarpio pradžią, vidurkiu, ir išreikštos eurai už toną.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1517/2005

2005 m. rugsėjo 19 d.

## dėl galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalys yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybės (AKR), ir juos perdirbus gaunamoms prekėms, panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1706/98 <sup>(2)</sup>,atsižvelgdama į 2003 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2247/2003, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalys yra Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybės (AKR), ir juos perdirbus gaunamoms prekėms, taikymo galvijienos sektoriuje taisykles <sup>(3)</sup>, ir ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 1 straipsnyje numatyta galimybė išduoti galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijas. Tačiau importuojami kiekiai neturi būti didesni už kiekvienai iš šių trečiųjų šalių nustatytus kiekius.
- (2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 nuostatomis, nuo 2005 m. rugsėjo 1 d. iki 10 d. pateiktuose prašymuose licencijai gauti, kuriuose kiekiai apskaičiuojami mėsos be kaulų mase, nurodyti prašomų importuoti produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, kiekiai nėra didesni už šioms valstybėms numatytus kiekius. Todėl galima suteikti prašomų kiekių importo licencijas.
- (3) Reikia nustatyti kiekius, dėl kurių nuo 2005 m. spalio 1 d. galima pateikti paraiškas importo licencijai gauti, atsižvelgiant į tai, kad visas kiekis yra 52 100 t.
- (4) Svarbu atkreipti dėmesį į tai, kad šis reglamentas nepažeidžia 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvos 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo

problemų iš trečiųjų šalių importuojant galvijus, kiaules, avis, ožkas, šviežią mėsą arba produktus, kuriuose yra mėsos <sup>(4)</sup>, taikymo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I straipsnis

2005 m. rugsėjo 21 d. toliau nurodomos valstybės narės išduoda galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra kai kurios Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybės, importo licencijas toliau nurodomiems kiekiams, skaičiuojamiems mėsos be kaulų mase, pagal produktų kilmės šalis:

Jungtinė Karalystė:

- 150 t, kurių kilmės šalis yra Botsvana,
- 750 t, kurių kilmės šalis yra Namibija.

Vokietija:

- 650 t, kurių kilmės šalis yra Botsvana,
- 120 t, kurių kilmės šalis yra Namibija.

## 2 straipsnis

Per 2005 m. spalio pirmąsias dešimt dienų pagal Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 4 straipsnio 2 dalies nuostatas gali būti pateikti prašymai gauti licenciją importuoti tokius galvijienos be kaulų kiekius:

iš Botsvanos –	12 386 t,
iš Kenijos –	142 t,
iš Madagaskaro –	7 579 t,
iš Svazilendo –	3 337 t,
iš Zimbabvės –	9 100 t,
iš Namibijos –	4 305 t.

## 3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 21 d.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1899/2004 (OL L 328, 2004 10 30, p. 67).

<sup>(2)</sup> OL L 348, 2002 12 21, p. 5.

<sup>(3)</sup> OL L 333, 2003 12 20, p. 37. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10).

<sup>(4)</sup> OL L 302, 1972 12 31, p. 28. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams*

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1518/2005

2005 m. rugsėjo 19 d.

**iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2377/90, nustatančio veterinarinių vaistų likučių gyvūninės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje, I ir III priedų nuostatas dėl acetilizovaleriltilozino ir fluazurono**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2377/90, nustatantį veterinarinių vaistų likučių gyvūninės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje <sup>(1)</sup>, ypač į jo 2 straipsnį ir 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Veterinarinių vaistų komiteto suformuluotas Europos vaistų vertinimo agentūros nuomones,

kadangi:

- (1) Visas farmakologiškai aktyvias medžiagas, Bendrijoje naudojamas maistui skirtiems gyvūnams skiriamuose veterinariniuose vaistuose, reikėtų įvertinti pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2377/90.
- (2) Acetilizovaleriltilozinas buvo ištrauktas iš Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I priedą kiaulių raumenims, odai ir riebalams, kepenims ir inkstams. Laukiant mokslinių tyrimų pabaigos, ši medžiaga buvo ištraukta iš to reglamento III priedą naminių paukščių, išskyrus paukščius, kurių kiaušiniai skirti žmonėms vartoti, odai, riebalams ir kepenims. Dabar tyrimai jau baigti, todėl acetilizovaleriltilozinas turėtų būti ištrauktas iš to reglamento I priedą naminiams paukščiams.

- (3) Buvo pateikta paraiška nustatyti didžiausią fluazurono likučių kiekį. Siekiant baigti su galvijais susijusius mokslinius tyrimus, fluazuroną reikėtų įtraukti į to reglamento III priedą.
- (4) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EEB) Nr. 2377/90.
- (5) Iki šio reglamento taikymo pradžios turėtų būti numatytas atitinkamas laikotarpis, kad valstybės narės, siekdamos atsižvelgti į šio reglamento nuostatas, galėtų padaryti visas pritaikomas pataisas, kurių pagal šį reglamentą gali prireikti leidimams prekiauti, išduotiems pagal 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus <sup>(2)</sup>.
- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Veterinarinių vaistų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I ir III priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. lapkričio 19 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 19 d.

Komisijos vardu

Günter VERHEUGEN

Pirmininko pavaduotojas

<sup>(1)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1356/2005 (OL L 214, 2005 8 19, p. 3).

<sup>(2)</sup> OL L 311, 2001 11 28, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/28/EB (OL L 136, 2004 4 30, p. 58).

## PRIEDAS

A. Į I priedą įtraukiama (-os) ši (-ios) medžiaga (-os) (farmakologiškai aktyvių medžiagų, kurioms nustatytas didžiausias likučių kiekis, sąrašas):

- „1. Antiinfekcinės medžiagos
- 1.2. Antibiotikai
- 1.2.4. Makrolidai

Farmakologiškai aktyvi (-ios) medžiaga (-os)	Nustatomasis likutis	Gyvūnų rūšis	DLK	Tiriamieji audiniai
<b>Acetilzovaleritilozinas</b>	Bendras acetilzovaleritilozino ir 3-O-acetilzovaleritilozino kiekis	Naminiai paukščiai <sup>(1)</sup>	50 µg/kg 50 µg/kg	Oda + riebalai Kepenys

(<sup>1</sup>) Nenaudotinas paukščiams, kurių kiaušiniai skirti žmonėms vartoti.“.

B. Į III priedą įtraukiama (-os) ši (-ios) medžiaga (-os) (Veterinariniuose vaistuose naudojamų farmakologiškai aktyvių medžiagų, kurioms nustatytas laikinas didžiausias likučių kiekis, sąrašas):

- „2. Antiparazitinės medžiagos
- 2.2. Medžiagos, veikiančios ektoparasitus
- 2.2.5. Acilo šlapalo dariniai

Farmakologiškai aktyvi (-ios) medžiaga (-os)	Nustatomasis likutis	Gyvūnų rūšis	DLK	Tiriamieji audiniai
<b>Fluazuronas <sup>(1)</sup></b>	Fluazuronas	Galvijai <sup>(2)</sup>	200 µg/kg 7 000 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg	Raumenys Riebalai Kepenys Inkstai

(<sup>1</sup>) Laikinių DLK galiojimas baigiasi 2007 1 1.

(<sup>2</sup>) Nenaudotinas gyvūnams, kurių pienas skirtas žmonėms vartoti.“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1519/2005****2005 m. rugsėjo 19 d.****nustatantis sūrių, skirtų 2006 m. eksportuoti į Jungtines Amerikos Valstijas pagal tam tikras GATT kvotas, eksporto licencijų paskyrimo tvarką**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 30 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1999 m. sausio 26 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 174/1999, nustatančio išsamias specialiąsias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 804/68 taikymo taisykles dėl pieno ir pieno produktų eksporto licencijų ir eksporto grąžinamųjų išmokų <sup>(2)</sup>, 20 straipsnyje numatyta, kad sūrių, skirtų eksportuoti į Jungtines Amerikos Valstijas ir sudarančių dalį papildomos kvotos, skiriamos remiantis susitarimais, sudarytais daugiašalių derybų dėl prekybos metu, eksporto licencijos gali būti išduodamos vadovaujantis minėtame straipsnyje nustatyta specialia tvarka.
- (2) Šią eksportui skirtą tvarką reikėtų taikyti 2006 metais ir numatyti papildomas su šia tvarka susijusias taisykles.
- (3) Administruodamos importą JAV kompetentingos institucijos skiria pagal Urugvajaus raundą Europos bendrijai suteiktas papildomas kvotas ir kvotas, skirtas pagal Tokijo raundą. Eksporto licencijos turėtų būti skiriamos atsižvelgiant į produktų (minėtos JAV kvotos) tinkamumą, kaip nustatyta Jungtinių Amerikos Valstijų suderintame tarifų sąraše.
- (4) Siekiant eksportuoti didžiausią kiekį pagal kvotas, dėl kurių didelis susidomėjimas nepareikštas, reikėtų leisti pateikti paraiškas visam kvotos kiekiui.
- (5) Siekiant užtikrinti stabilumą ir saugumą subjektams, teikiantiems paraiškas pagal šią specialiąją tvarką, reikėtų nustatyti dieną, kurią paraiškos laikomos pateiktomis pagal Reglamento (EB) Nr. 174/1999 1 straipsnio 1 dalį.

- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Eksporto licencijos KN kodu 0406 klasifikuojamiems produktams, išvardytiems šio reglamento I priede, 2006 m. eksportuotiems į Jungtines Amerikos Valstijas pagal Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 1 dalį nurodytas kvotas yra išduodamos remiantis Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsniu ir šiuo reglamentu.

*2 straipsnis*

1. Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 2 dalyje nurodytų laikinųjų eksporto licencijų paraiškos (toliau – paraiškos) pateikiamos kompetentingoms institucijoms ne vėliau kaip 2005 m. rugsėjo 26–30 dienomis.

2. Paraiškos priimamos tik tuo atveju, jeigu jose pateikta Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 2 dalyje nurodyta informacija ir pridėti minėtame straipsnyje išvardyti dokumentai.

Kai šio reglamento I priedo 2 stulpelyje nurodytai tai pačiai produktų grupei skirtas kiekis padalijamas į Urugvajaus raundo kvotą ir Tokijo raundo kvotą, licencijų paraiškos turėtų būti pateikiamos tik vienai iš šių kvotų, nurodant konkrečią kvotą bei I priedo 3 stulpelyje pateiktą grupės ir kvotos numerį.

Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 2 dalyje nurodyta informacija pateikiama remiantis to reglamento II priede nustatyta forma.

3. I priedo 3 stulpelyje nurodytų kvotų „22-Tokijo“ ir „22-Urugvajaus“ paraiškoms prašoma ne mažiau kaip 10 tonų neviršijant konkrečios turimos kvotos, kaip nustatyta to priedo 4 stulpelyje.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

<sup>(2)</sup> OL L 20, 1999 1 27, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1513/2005 (OL L 241, 2005 9 17, p. 45).

I priedo 3 stulpelyje nurodytų kitų kvotų paraiškomis prašoma ne mažiau kaip 10 tonų ir ne daugiau negu 40 % turimo konkrečios kvotos kiekio, kaip nustatyta to priedo 4 stulpelyje.

4. Paraiškos priimamos tik tuo atveju, jeigu pareiškėjai raštu patvirtina, kad jie nepateikė ir išsipareigoja nepateikti kitų paraiškų tai pačiai produktų grupei bei tai pačiai kvotai.

Jeigu pareiškėjas pateikia keletą paraiškų tai pačiai produktų grupei ir tai pačiai kvotai vienoje ar daugiau valstybių narių, visos šios paraiškos laikomos nepriimtinomis.

5. Taikant Reglamento (EB) Nr. 174/1999 1 straipsnio 1 dalį, visos paraiškos, pateiktos per to straipsnio 1 dalyje nustatytą laikotarpį, laikomos pateiktomis 2005 m. rugsėjo 26 d.

### 3 straipsnis

1. Per penkias darbo dienas po paraiškų pateikimo laikotarpio pabaigos valstybės narės praneša Komisijai apie kiekvienai produktų grupei pateiktas paraiškas ir, jeigu taikoma, apie I priede nurodytų kvotų paraiškas.

Visi pranešimai, įskaitant „nulinius“ pranešimus, siunčiami faksu naudojant III priede nustatytą formą.

2. Pranešimuose apie kiekvieną grupę ir, jeigu taikoma, kiekvieną kvotą, nurodomas:

- a) pareiškėjų sąrašas;
- b) kiekvieno pareiškėjo prašomi kiekiai, suskirstyti pagal produkto Kombinuotosios nomenklatūros kodus ir pagal Jungtinių Amerikos Valstijų suderinto tarifų sąrašo kodus (2005);
- c) nurodymas, jeigu taikoma, kad pareiškėjas eksportavo atitinkamus produktus per ankstesnius trejus metus;

d) pareiškėjo paskirto importuotojo pavadinimas ir adresas bei pastabos, nurodančios, ar importuotojas yra pareiškėjo dukterinė įmonė.

### 4 straipsnis

Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 3, 4 ir 5 dalimi Komisija nedelsdama nustato licencijų skyrimo tvarką ir ne vėliau kaip 2005 m. spalio 31 d. apie tai praneša valstybėms narėms.

Per penkias darbo dienas nuo paskelbimo apie laikinųjų eksporto licencijų paskirstymo koeficientus, valstybės narės praneša Komisijai apie pagal kiekvieną grupę ir, jeigu taikoma, kiekvieną kvotą, kiekvienam pareiškėjui skirtus kiekius, kuriems pagal Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 4 dalį buvo išduotos laikinosios licencijos.

Šis pranešimas siunčiamas faksu naudojant to reglamento IV priede nustatytą formą.

### 5 straipsnis

Iki tikrųjų eksporto licencijų išdavimo valstybės narės patikrina pagal šio reglamento 3 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 2 dalį pateiktą informaciją ir ne vėliau kaip iki 2005 m. gruodžio 31 d.

Radus subjekto, kuriam išduota laikinoji licencija, pateiktoje informacijoje netikslumų, licencija panaikinama, o užstatas negražinamas. Valstybė narė apie tai nedelsdama praneša Komisijai.

### 6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*



## I PRIEDAS

**2006 m. į Jungtines Amerikos Valstijas eksportuoti sūriai pagal tam tikras GATT kvotas**

(Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsinis ir Reglamentas (EB) Nr. 1513/2005)

Grupės nustatymas pagal Jungtinių Amerikos Valstijų suderinto tarifų sąrašo 4 skyriaus papildomas pastabas		Grupės ir kvotos identifikavimas	2006 m. turimas kiekis
Pastaba	Grupė		Tonos
(1)	(2)	(3)	(4)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16 – Tokijo	908,877
		16 – Urugvajaus	3 446,000
17	Blue Mould	17	350,000
18	Cheddar	18	1 050,000
20	Edam/Gouda	20	1 100,000
21	Italian type	21	2 025,000
22	Swiss or Emmentaler cheese other than with eye formation	22 – Tokijo	393,006
		22 – Urugvajaus	380,000
25	Swiss or Emmentaler cheese with eye formation	25 – Tokijo	4 003,172
		25 – Urugvajaus	2 420,000

## II PRIEDAS

## Pagal Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 2 dalį reikalaujama pateikti informacija

--

Reglamento (EB) Nr. 1513/2005 I priedo 3 stulpelyje nurodytas grupės ir kvotos identifikavimas:

Reglamento (EB) Nr. 1513/2005 I priedo 2 stulpelyje nurodytas grupės pavadinimas .....

Kvotos kilmė:

Urugvajaus raundas

Tokijo raundas

Pareiškėjo pavadinimas ir adresas	Kombinuotosios nomenklatūros produkto kodas	Prašomas kiekis tonomis	Eksportas į Jungtines Amerikos Valstijas 2002–2004 metais		Jungtinių Amerikos Valstijų suderintas tarifų sąrašas	Nurodyto importuotojo pavadinimas ir adresas	Importuotojas yra dukterinė įmonė (*)
			Kiekvienais iš 3 metų	Bent jau 1 iš 3 metų			
			Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			Taip <input type="checkbox"/>
			Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
			Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
Iš viso:							

(\*) Arba laikoma dukterine įmone pagal Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 2 dalį.

## III PRIEDAS

## Pagal Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 2 dalį reikalaujama pateikti informacija

--

Reglamento (EB) Nr. 1513/2005 I priedo 3 stulpelyje nurodytas grupės ir kvotos identifikavimas:

Reglamento (EB) Nr. 1513/2005 I priedo 2 stulpelyje nurodytas grupės pavadinimas .....

Kvotos kilmė: Urugvajaus raundas:  Tokijo raundas 

Nr.	Pareiškėjo pavadinimas ir adresas	Kombinuotosios nomenklaturės produkto kodas	Prašomas kiekis tonomis	Eksportas į Jungtines Amerikos Valstijas 2002–2004 metais		Jungtinių Amerikos Valstijų suderintas tarifų sąrašas	Nurodyto importuotojo pavadinimas ir adresas	Importuotojas yra dukterinė įmonė (*)
				Kiekvienais iš 3 metų	Bent jau 1 iš 3 metų			
1				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			Taip <input type="checkbox"/>
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
2	Iš viso:			Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			Taip <input type="checkbox"/>
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
3	Iš viso:			Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			Taip <input type="checkbox"/>
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
4	Iš viso:			Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			Taip <input type="checkbox"/>
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
5	Iš viso:			Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			Taip <input type="checkbox"/>
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			
				Taip <input type="checkbox"/>	Taip <input type="checkbox"/>			

(\*) Arba laikoma dukterine įmone pagal Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 2 dalį.

IV PRIEDAS  
Pagal Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20 straipsnio 4 dalį išduotų laikinųjų licencijų pateikimas

Reglamento (EB) Nr. 1513/2005 I priedo 3 stulpelyje nurodytas grupės ir kvotos identifikavimas	Kvotos kilmė	Pareiskėjo pavadinimas ir adresas	Kombinuotosios nomenklatūros produkto kodas	Prašomas kiekis tonomis	Nurodyto importuotojo pavadinimas ir adresas	Skirtas kiekis (1) tonomis
	Urugvajaus raundas <input type="checkbox"/>					
	Tokijo raundas <input type="checkbox"/>					
	Urugvajaus raundas <input type="checkbox"/>				Iš viso:	
	Tokijo raundas <input type="checkbox"/>					
	Urugvajaus raundas <input type="checkbox"/>				Iš viso:	
	Tokijo raundas <input type="checkbox"/>					
	Urugvajaus raundas <input type="checkbox"/>				Iš viso:	
	Tokijo raundas <input type="checkbox"/>					
	Urugvajaus raundas <input type="checkbox"/>				Iš viso:	
	Tokijo raundas <input type="checkbox"/>					
	Urugvajaus raundas <input type="checkbox"/>				Iš viso:	
	Tokijo raundas <input type="checkbox"/>					

(1) Burtų būdu paskirti kiekiai paskirstomi pagal individualius KN kodus proporcingai prašomų produktų pagal KN kodus kiekiams.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1520/2005****2005 m. rugsėjo 19 d.****iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1011/2005 nustatytų kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2005–2006 prekybos metams**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1995 m. birželio 23 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1423/95, nustatantį išsamias cukraus sektoriaus produktų, išskyrus melasą, importo įgyvendinimo taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antrą sakinį ir jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reprezentacinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2005–2006 prekybos metams,

buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1011/2005 <sup>(3)</sup>. Šios kainos ir dydžiai paskutinį kartą buvo pakeisti Reglamentu (EB) Nr. 1427/2005 <sup>(4)</sup>.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 1423/95 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1423/95 1 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos reprezentacinės kainos ir papildomi importo muitai, nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 1011/2005 2005–2006 prekybos metams, yra iš dalies keičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugsėjo 20 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams*

<sup>(1)</sup> OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 16).

<sup>(2)</sup> OL L 141, 1995 6 24, p. 16. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 624/98 (OL L 85, 1998 3 20, p. 5).

<sup>(3)</sup> OL L 170, 2005 7 1, p. 35.

<sup>(4)</sup> OL L 225, 2005 8 31, p. 15.

## PRIEDAS

Iš dalies pakeisti reprezentacinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir KN kodu 1702 90 99 klasifikuojamiems produktams taikomi nuo 2005 m. rugsėjo 20 d.

(EUR)

KN kodas	Reprezentacinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomo maito už 100 kg neto atitinkamo produkto dydis
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	22,93	4,84
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	22,93	10,07
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	22,93	4,64
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	22,93	9,64
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	27,43	11,52
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	27,43	7,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	27,43	7,00
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 I priedo II dalyje (OL L 178, 2001 6 30, p. 1).

<sup>(2)</sup> Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 I priedo I dalyje (OL L 178, 2001 6 30, p. 1).

<sup>(3)</sup> Nustatyta už kiekvieną 1 % sacharozės kiekio.

## KOMISIJOS DIREKTYVA 2005/54/EB

2005 m. rugsėjo 19 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą tribenuroną

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką<sup>(1)</sup>, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentais (EB) Nr. 451/2000<sup>(2)</sup> ir (EB) Nr. 703/2001<sup>(3)</sup>, nustatančiais išsamias darbų programos, nurodytos Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje, antrojo etapo įgyvendinimo taisykles, nustatomas augalų apsaugos produktų veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti siekiant įtraukti į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, sąrašas. Tame sąrašė yra tribenuronas.
- (2) Tribenurono poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai pareiškėjų pasiūlytais vartojimo atvejais buvo įvertintas pagal Reglamentuose (EB) Nr. 451/2000 ir (EB) Nr. 703/2001 išdėstytas nuostatas. Be to, šiais reglamentais skiriamos valstybės narės pranešėjos pagal Reglamento (EB) Nr. 451/2000 8 straipsnio 1 dalies nuostatas Europos maisto saugos tarnybai (EFSA) privalo pateikti atitinkamas įvertinimo ataskaitas ir rekomendacijas. Tribenurono (tribenuronmetilo pavidalu) atveju Švedija buvo paskirta valstybe nare pranešėja, o visa atitinkama informacija buvo pateikta 2003 m. birželio 19 d.
- (3) Šią įvertinimo ataskaitą valstybės narės ir EFSA kartu persvarstė darbo grupės įvertinimo posėdyje ir 2004 m. spalio 19 d. pateikė Komisijai kaip EFSA mokslinę ataskaitą apie tribenuroną<sup>(4)</sup>. Šią ataskaitą valstybės narės ir Komisija persvarstė Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitete ir 2005 m. vasario 15 d. pateikė kaip Komisijos peržiūros ataskaitą apie tribenuroną.
- (4) OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 396/2005 (OL L 70, 2005 3 16, p. 1).
- (5) OL L 55, 2000 2 29, p. 25. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1044/2003 (OL L 151, 2003 6 19, p. 32).
- (6) OL L 98, 2001 4 7, p. 6.
- (7) EFSA Mokslinė ataskaita (2004 m.) 15, 1-52, Pesticido tribenurono keliamo pavojaus įvertinimo persvarstymas (pateikta 2004 m. spalio 19 d.).
- (4) Po įvairiapusių tyrimų nustatyta, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra tribenurono, gali būti laikomi iš esmės atitinkančiais Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nustatytus reikalavimus, visų pirma, dėl vartojimo, kuris buvo išnagrinėtas ir išsamiai pateiktas Komisijos peržiūros ataskaitoje. Todėl tribenuroną tikslinga įtraukti į I priedą siekiant užtikrinti, kad leidimai augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra šios veikliosios medžiagos, visose valstybėse narėse būtų suteikiami vadovaujantis tos direktyvos nuostatomis.
- (5) Prieš įtraukiant veikliąją medžiagą į I priedą turėtų būti skirtas tinkamas laikotarpis, per kurį valstybės narės ir suinteresuotosios šalys galėtų pasirengti laikytis dėl veikliosios medžiagos įtraukimo atsiradusių naujų reikalavimų.
- (6) Nepažeidžiant Direktyvoje 91/414/EEB apibrėžtų reikalavimų, įtraukus veikliąją medžiagą į I priedą, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas šešių mėnesių laikotarpis nuo tos medžiagos įtraukimo, per kurį jos persvarstytų galiojančius augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra tribenurono, leidimus, siekdamos įsitikinti, kad laikomasi Direktyvoje 91/414/EEB, ypač jos 13 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir I priede išdėstytų atitinkamų sąlygų. Valstybės narės prirėikus turėtų iš dalies keisti, pakeisti naujais arba panaikinti galiojančius leidimus pagal Direktyvos 91/414/EEB nuostatas. Nukrypstant nuo pirmiau minėto galutinio termino, reikėtų suteikti ilgesnį laikotarpį, per kurį pagal Direktyvoje 91/414/EEB nustatytus vienus principus kiekvienu numatyto vartojimo atveju būtų pateikiamas ir įvertinamas III priede nurodytas visas kiekvieno augalų apsaugos produkto dokumentų rinkinys.
- (7) Patirtis, įgyta į Direktyvos 91/414/EEB I priedą anksčiau įtraukus veikliąsias medžiagas, įvertintas remiantis Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3600/92<sup>(5)</sup> nuostatomis, rodo, kad gali kilti sunkumų interpretuojant esamų leidimų turėtojų pareigas, susijusias su galimybe naudotis duomenimis. Todėl siekiant išvengti tolesnių sunkumų, būtina aiškiau apibrėžti valstybių narių pareigas, visų pirma pareigą patikrinti, ar leidimo turėtojas gali naudotis tos direktyvos II priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu. Tačiau aiškiau apibrėžus esamas pareigas valstybėms narėms arba leidimų turėtojams neatsirastų naujų įsipareigojimų lyginant su iki šiol priimtomis I priedą iš dalies keičiančiomis direktyvomis.
- (5) OL L 366, 1992 12 15, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2266/2000 (OL L 259, 2000 10 13, p. 27).

- (8) Todėl Direktyvą 91/414/EEB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

Direktyvos 91/414/EEB I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šios direktyvos priede.

*2 straipsnis*

Valstybės narės priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 2006 m. rugpjūčio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus bei tų nuostatų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Jos tas nuostatas taiko nuo 2006 m. rugsėjo 1 d.

Valstybės narės, tvirtindamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Valstybės narės nustato tokios nuorodos darymo tvarką.

*3 straipsnis*

1. Vadovaudamosi Direktyva 91/414/EEB, valstybės narės, jei būtina, iki 2006 m. rugpjūčio 31 d. iš dalies keičia arba panaikina galiojančius leidimus augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos tribenurono.

Iki tos dienos jos ypač tikrina, ar laikomasi tos direktyvos I priede nurodytų reikalavimų, susijusių su tribenuronu, išskyrus su ja susijusius reikalavimus, apibrėžtus įrašo B dalyje, ir ar leidimo turėtojas turi arba gali naudotis visu dokumentų rinkiniu, atitinkančiu tos direktyvos II priedo reikalavimus, pagal 13 straipsnyje išdėstytas sąlygas.

2. Nukrypdamos nuo 1 dalies nuostatų, kiekvieną leistiną augalų apsaugos produktą, kurio sudėtyje tribenuronas yra vienintelė veiklioji medžiaga arba viena iš keleto veikliųjų medžiagų, kurios visos įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą ne vėliau kaip iki 2006 m. vasario 28 d., valstybės narės iš naujo įvertina pagal vienodus principus, numatytus Direktyvos 91/414/EEB VI priede, vadovaudamosi dokumentų rinkiniu, atitinkančiu tos direktyvos III priedo reikalavimus, ir atsižvelgdamos į jos I priedo įrašo B dalį, susijusią su tribenuronu. Remdamosi tuo vertinimu, jos nustato, ar produktas atitinka Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 1 dalies b, c, d ir e punktuose išdėstytas sąlygas.

Tai nustačiusios, valstybės narės:

- a) jei būtina, ne vėliau kaip iki 2010 m. vasario 28 d. iš dalies pakeičia arba panaikina leidimą produktui, kurio sudėtyje tribenuronas yra vienintelė veiklioji medžiaga, arba
- b) jei būtina, iš dalies pakeičia arba panaikina leidimą produktui, kurio sudėtyje tribenuronas yra viena iš kelių veikliųjų medžiagų, iki 2010 m. vasario 28 d. arba iki tokiam pakeitimui ar panaikinimui skirtos dienos, nustatytos atitinkama direktyva ar direktyvomis, kuriomis atitinkama medžiaga ar medžiagos buvo įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, atsižvelgiant į tai, kuri data yra vėlesnė.

*4 straipsnis*

Ši direktyva įsigalioja 2006 m. kovo 1 d.

*5 straipsnis*

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu*  
Markos KYPRIANOU  
*Komisijos narys*



## PRIEDAS

Direktyvos 91/414/EEB I priedo pabaigoje įrašoma:

Nr.	Bendrinis pavadinimas, identifikacijos Nr.	IUPAC pavadinimas	Grynumas (%)	Įsigaliojimas	Itraukimo galiojimo pabaiga	Specialios nuostatos
„107	Tribenuronas CAS Nr. 106040-48-6 (tribenuronas) CIPAC Nr. 546	2-[4-metoksi-6-metil-1,3,5-triazin-2-il]((metil)karbamoiil-sulfamoil]benzoinė rūgštis	950 g/kg (tribenuronmetilo pavidalu)	2006 m. kovo 1 d.	2016 m. vasario 28 d.	A DALIS Leidžiama naudoti tik kaip herbicidą. B DALIS Igyvendinant VI priedo vienodus principus, atsižvelgiama į tribenurono peržiūros ataskaitos išvadą, ypač į jos I ir II priedėlius, priimtus Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete 2005 m. vasario 15 d. Atlikdamos šį bendrą vertinimą, valstybės narės privalo ypatingą dėmesį skirti netikslinių sausumos augalų, aukštesniųjų vandens augalų ir grūntinio vandens apsaugai, ypač tais atvejais, kai veikioji medžiaga naudojama lengvai pažeidžiamomis gamtinėmis sąlygomis. Leidimo sąlygose prireikus turėtų būti numatytos rizikos sumažinimo priemonės.“

(1) Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatumą ir specifikaciją pateikiama peržiūros ataskaitoje.

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 rugsėjo 15 d.

dėl Bendrijos finansinės pagalbos skyrimo vakcinavimui prieš avių mėlynojo liežuvio ligą Prancūzijoje 2004 ir 2005 metais

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3445)

(tik tekstas prancūzų kalba yra autentiškas)

(2005/659/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyvą 2000/75/EB, nustatančią mėlynojo liežuvio ligos kontrolės ir likvidavimo reikalavimus <sup>(1)</sup>, ypač į jos 9 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimą 90/424/EEB dėl išlaidų veterinarijos srityje <sup>(2)</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 3, 4 dalis ir 5 dalies antrą įtrauką,

kadangi:

- (1) 2000 metais Prancūzijoje, o ypač Korsikoje, kilo avių mėlynojo liežuvio ligos protrūkiai.
- (2) 2004 m. rugsėjo 13 d. Prancūzija pranešė apie naujus mėlynojo liežuvio ligos protrūkius Korsikoje. Buvo patvirtinta, kad tai yra 2, 4 ir 16 serotipai.
- (3) Mėlynojo liežuvio ligos protrūkių židiniai kelia didelį pavojų Bendrijos gyvulių populiacijai.
- (4) Komisija priėmė keletą įvairių sprendimų, tarp jų – pagal datą naujausią 2005 m. gegužės 23 d. Sprendimą

<sup>(1)</sup> OL L 327, 2000 12 22, p. 74.

<sup>(2)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/99/EB (OL L 325, 2003 12 12, p. 31).

2005/393/EB dėl apsaugos ir priežiūros zonų, susijusių su avių mėlynojo liežuvio liga, ir judėjimui iš tų zonų ir per tas zonas taikomų reikalavimų <sup>(3)</sup>, siekdama nustatyti apsaugos ir priežiūros zonas bei apibrėžti reikalavimus, kuriuos turi atitikti iš tų zonų perkeliama gyvūnai.

- (5) Kadangi ši liga perduodama tik per moskitus ar uodus, iš visų Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnio 2 dalyje numatytų priemonių yra tinkamos tik tos priemonės, kurios skirtos arba apsaugoti gyvulius nuo ligos pernešėjų puolimo (insekticidų naudojimas, gyvulių ganymas mažiausio ligos pernešėjų aktyvumo metu), arba užkirsti kelią epidemijos plitimui ribojant gyvulių judėjimą (Sprendimas 2005/393/EB). Ligai neatsparių gyvulių rūšis yra tinkama skersti, išskyrus tuo atveju, kai gyvuliai yra paveikti ligos.

- (6) Kadangi virusas vis dar aptinkamas, o vakcinės apsaugos poveikis yra tik vieneri metai, vakcinavimas prieš mėlynojo liežuvio ligą turi būti kartojamas kiekvienais metais, kad būtų užkirstas kelias epidemijos plitimui. Siekiant įvertinti su liga susijusią padėtį reikėtų atlikti vakcinavimą aplink protrūkių židinius nustatytose apsaugos zonose.

- (7) Vakcinavimas papildoma likvidavimo priemonėmis ir leidžia:

a) sumažinti avių mirtingumą;

b) užkirsti kelią viremijos perdavimui galvijams, ir tokiu būdu įgalina jų perkėlimą iš ribojimų taikymo zonų.

<sup>(3)</sup> OL L 130, 2005 5 24, p. 22. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/603/EB (OL L 206, 2005 8 9, p. 11).

- (8) Prancūzija pateikė vakcinavimo planą, kuriame numatyta naudoti šiuo metu turimą inaktyvuotą vakciną (2 serotipas).
- (9) 2004 m. lapkričio 23 d. Prancūzija pateikė prašymą kompensuoti su vakcinavimu prieš ligą susijusias išlaidas. Remiantis turimais duomenimis, buvo nupirkta maždaug 300 000 inaktyvuotos 2 serotipo vakcinos dozių.
- (10) Bendrija turi kompensuoti 100 % vakcinos įsigijimo išlaidų ir 50 % – vakcinavimo atlikimo išlaidų. Kol Komisija atliks patikrinimus, jau dabar reikėtų nustatyti mokėtiną pirmąją Bendrijos finansinės pagalbos lėšų dalį.
- (11) Remiantis 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(1)</sup> 3 straipsnio 2 dalimi, pagal Bendrijos taisyklės įgyvendinamos veterinarijos ir fitosanitarijos priemonės yra finansuojamos iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyriaus. Šių priemonių finansinę kontrolę reglamentuoja to reglamento 8 ir 9 straipsniai.
- (12) Bendrijos finansinės pagalbos lėšos išmokamos tik tuo atveju, jei planuota veikla buvo tinkamai įgyvendinta, o valdžios institucijos per nustatytus terminus pateikė reikalingą informaciją.
- (13) Prancūzijos valdžios institucijos visiškai įgyvendino savo techninius ir administracinius išpareigojimus, susijusius su Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnyje numatytais priemonėmis.
- (14) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

##### Vakcinavimo kampanijos patvirtinimas

Vakcinavimo prieš avių mėlynojo liežuvių ligos kampanija Korsikoje, Prancūzijos įgyvendinama Sprendimo 2005/393/EB I priede išvardytose zonose, yra patvirtinama.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

#### 2 straipsnis

##### Bendrijos finansinės pagalbos Prancūzijai suteikimas

Siekiant 2004 m. ir per 2005 m. pirmąjį pusmetį likviduoti avių mėlynojo liežuvių ligą, Prancūzijai už vakcinavimą prieš avių mėlynojo liežuvių ligą gali būti skirta Bendrijos finansinė pagalba, kurią sudaro:

— 100 % 300 000 inaktyvuotos 2 serotipo vakcinos dozių pirkimo išlaidų (be PVM),

— 50 % šiam vakcinavimui atlikti pasamdytų darbuotojų algų ir honorarų kaštų bei tiesiogiai su šio vakcinavimo atlikimu (vartojimo reikmenys ir smulkus inventorių) susijusių išlaidų (be PVM).

#### 3 straipsnis

##### Sąvokos apibrėžimas

Šiame sprendime taikomas šis sąvokos apibrėžimas:

„pagrįstos išlaidos“ – tai išmokos už medžiagų arba paslaugų įsigijimą, atitinkančios rinkos kainą prieš vakcinavimo kampaniją.

#### 4 straipsnis

##### Finansinės pagalbos lėšų mokėjimo tvarka

1. Remiantis 7 straipsnyje nurodytų Komisijos atliktų patikrinimų vietoje, jei jų buvo, rezultatais pirmoji 2 straipsnyje nurodytos Bendrijos finansinės pagalbos lėšų dalis, sudaranti 150 000 eurų, yra mokama pagal Prancūzijos pateiktus gyvulių vakcinavimo išlaidų patvirtinamuosius dokumentus.

2. 2 straipsnyje nurodytos Bendrijos finansinės pagalbos lėšų likutis bus nustatytas vėliau priimtu sprendimu remiantis Sprendimo 90/424/EEB 41 straipsnyje nustatyta tvarka.

#### 5 straipsnis

##### Išlaidos, kurios gali būti padengiamos iš Bendrijos finansinės pagalbos lėšų

2 straipsnyje nurodytos Bendrijos finansinės pagalbos lėšos gali būti naudojamos tik pagrįstam ir pateisinamam 2 straipsnyje numatytų leistinių išlaidų apmokėjimui.

## 6 straipsnis

**Mokėjimo sąlygos ir patvirtinamieji dokumentai**

1. 2 straipsnyje nurodytos Bendrijos finansinės pagalbos lėšos yra mokamos remiantis:

- a) prašymu, per šio straipsnio 2 dalyje nustatytą terminą pateiktu pagal priedą;
- b) 2 straipsnyje nurodytų išlaidų patvirtinamaisiais dokumentais, įskaitant epidemiologinę ataskaitą apie kiekvieną ūkį, kurio gyvuliai buvo vakcinuoti;
- c) 7 straipsnyje nurodytų Komisijos atliktų patikrinimų *in situ* rezultatais.

Atliekant patikrinimus *in situ*, Komisijai turi būti pateikti b punkte minėti dokumentai.

2. 1 dalies a punkte minėtas prašymas pateikiamas elektronine forma taip, kaip nurodyta priede, per 60 kalendorinių dienų nuo pranešimo apie šį sprendimą. Kai šio termino nesi-

laikoma, Bendrijos finansinės pagalbos lėšos sumažinamos 25 % už kiekvieną uždelstą mėnesį.

## 7 straipsnis

**Komisijos patikrinimai *in situ***

1 straipsnyje nurodytų priemonių įgyvendinimo ir su juo susijusių išlaidų patikrinimus *in situ* Komisija gali atlikti bendradarbiaudama su Prancūzijos kompetentingomis institucijomis.

## 8 straipsnis

**Pagalbos gavėjas**

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 15 d.

*Komisijos vardu*

Markos KYPRIANOU

*Komisijos narys*

## PRIEDAS

**Prašymas iš dalies kompensuoti su vakcinavimu prieš avių mėlynojo liežuvio ligą susijusias reikalavimus atitinkančias išlaidas**

Patirtos išlaidos		
Vakcinų kategorija	Dozių skaičius	Suma (be PVM)
Alga ir honorarai (šiam tikslui pasamdyti darbuotojai)		
Vakcinavimui naudojami vartojimo reikmenys ir speciali įranga		
Iš viso		

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. rugsėjo 15 d.

**dėl Bendrijos finansinės pagalbos taikant neatidėliotinas priemones, skirtas likviduoti avių mėlynojo liežuvio ligą Portugalijoje 2004 ir 2005 metais**

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3446)

(tik tekstas portugalų kalba yra autentiškas)

(2005/660/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyvą 2000/75/EB, nustatančią mėlynojo liežuvio ligos kontrolės ir likvidavimo reikalavimus <sup>(1)</sup>, ypač į jos 9 straipsnio 2 dalį,atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimą 90/424/EEB dėl išlaidų veterinarijos srityje <sup>(2)</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 3, 4 dalis ir 5 dalies antrą įtrauką, ir į 5 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2004 m. lapkričio 24 d. Portugalijoje kilo avių mėlynojo liežuvio ligos protrūkiai. Šios ligos atsiradimas kelia didelį pavojų Bendrijos gyvulių populiacijai.
- (2) Siekdama kuo skubiau užkirsti kelią epizootijos plitimui, Bendrija turi prisidėti prie minėtos valstybės narės patirtų, su neatidėliotinomis ligos kontrolės priemonėmis susijusių ir reikalavimus atitinkančių, išlaidų kompensavimo, laikantis Sprendime 90/424/EEB numatytų reikalavimų.
- (3) Komisija priėmė keletą įvairių sprendimų, tarp jų – pagal datą naujausią 2005 m. gegužės 23 d. Sprendimą 2005/393/EB dėl apsaugos ir priežiūros zonų, susijusių su avių mėlynojo liežuvio liga, ir judėjimui iš tų zonų ir per tas zonas taikomų reikalavimų <sup>(3)</sup>, siekdama nustatyti apsaugos ir priežiūros zonas bei apibrėžti reikalavimus, kuriuos turi atitikti iš tų zonų perkeliama gyvūnai.
- (4) Kadangi ši liga perduodama tik per moskitus ar uodus, iš visų Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnio 2 dalyje numatytų priemonių yra tinkamos tik tos priemonės, kurios skirtos arba apsaugoti gyvulius nuo ligos pernešėjų

(insekticidų naudojimas, gyvulių ganymas mažiausio ligos pernešėjų aktyvumo metu), arba užkirsti kelią epidemijos plitimui ribojant gyvulių judėjimą (Sprendimas 2005/393/EB). Ligai neatsparių gyvulių rūšis yra tinkama skersti, išskyrus tuo atveju, kai gyvuliai yra paveikti ligos.

- (5) Siekiant įvertinti su liga susijusių padėčių reikėtų atlikti vakcinavimą aplink protrūkio židinius nustatytose apsaugos zonose.
- (6) Vakcinavimas papildoma patvirtintoms likvidavimo priemonėms ir leidžia:
  - a) sumažinti avių mirtingumą;
  - b) užkirsti kelią viremijos perdavimui galvijams, ir tokiu būdu įgalina jų perkėlimą iš ribojimų taikymo zonų.
- (7) Remiantis 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(4)</sup> 3 straipsnio 2 dalimi, pagal Bendrijos taisykles įgyvendinamos veterinarijos ir fitosanitarijos priemonės yra finansuojamos iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyriaus. Šių priemonių finansinę kontrolę reglamentuoja to reglamento 8 ir 9 straipsniai.
- (8) Bendrijos finansinės pagalbos lėšos išmokamos tik tuo atveju, jei planuota veikla buvo tinkamai įgyvendinta, o valdžios institucijos per nustatytus terminus pateikė reikalingą informaciją.
- (9) 2004 m. gruodžio 28 d. Portugalija pateikė pirmąją patirtų, su neatidėliotinomis ligos kontrolės priemonėmis susijusių, išlaidų sąmatą; 2005 m. vasario 25 d. sąmata buvo patikslinta ir jos suma siekė 9 005 320 eurų.

<sup>(1)</sup> OL L 327, 2000 12 22, p. 74.<sup>(2)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/99/EB (OL L 325, 2003 12 12, p. 31).<sup>(3)</sup> OL L 130, 2005 5 24, p. 22. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/603/EB (OL L 206, 2005 8 9, p. 11).<sup>(4)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

- (10) Kol Komisija atliks patikrinimus, jau dabar reikėtų nustatyti mokėtiną pirmąją Bendrijos finansinės pagalbos lėšų dalį. Ši pirmoji dalis turi sudaryti 50 % Bendrijos įnašo, nustatyto pagal apskaičiuotus kompensacijos ūkininkams kaštus ir kitas išlaidas.
- (11) Reikėtų patikslinti Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnyje vartojamą sąvoką „greitas ir adekvatus ūkininkų nuostolių kompensavimas“, taip pat „pagrįstos išmokos“ bei „pateisinamos išmokos“ ir reikalavimus atitinkančių išlaidų kategorijos skyriuje „kitos išlaidos“, susijusios su privalomu skerdimu.
- (12) Portugalijos valdžios institucijos visiškai įgyvendino savo techninius ir administracinius išpareigojimus, susijusius su Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnyje numatytomis priemonėmis.
- (13) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

**Vakcinavimo kampanijos patvirtinimas**

Vakcinavimo nuo avių mėlynojo liežuvių ligos kampanija, Portugalijos įgyvendinama Sprendimo 2005/393/EB I priede išvardytose zonose, yra patvirtinama.

*2 straipsnis*

**Bendrijos finansinės pagalbos Portugalijai suteikimas**

Iš Bendrijos lėšų, skirtų kompensuoti išlaidas, susijusias su neatidėliotinomis avių mėlynojo liežuvių ligos likvidavimo 2004 ir 2005 m. priemonėmis, Portugalijai kompensuojama:

- 1) 50 % patirtų išlaidų, kurias sudaro:
  - a) greitas ir adekvatus kompensavimas ūkininkams, kurie buvo priversti paskersti savo gyvulius 2004 m. taikant avių mėlynojo liežuvių ligos likvidavimo priemones, remiantis Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnio 2 dalies septintos įtraukos ir šio sprendimo nuostatomis;
  - b) su užsikrėtusių gyvulių sunaikinimu, dezinfekavimu ir vakcinavimu susijusios išlaidos, Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnio 2 dalies pirmoje ir trečioje įtraukoje, 4 dalyje, 5 dalies antroje įtraukoje ir šio sprendimo nuostatose nurodyta tvarka;

- 2) 100 % patirtų išlaidų, kurias sudaro vakcinos įsigijimas Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnio 4 dalyje, 5 dalies antroje įtraukoje ir šiame sprendime nustatyta tvarka.

*3 straipsnis*

**Sąvokų apibrėžimai**

Šiame sprendime taikomi šie apibrėžimai:

- a) „greitas ir adekvatus kompensavimas“ – tai per 90 dienų nuo paskerdimo sumokama kompensacija už gyvulių paskerdimą, atitinkanti rinkos vertę (kaina, kurią ūkininkas įprastomis sąlygomis būtų gavęs už gyvulį iki jo užsikrėtimo ar jo sunaikinimo, atsižvelgiant į jo savybes ir amžių), kurią jie turėjo iki jų užsikrėtimo, paskerdimo ar sunaikinimo;
- b) „pagrįstos išlaidos“ – tai išmokos už medžiagų arba paslaugų įsigijimą, atitinkančios rinkos kainą prieš avių mėlynojo liežuvių ligos protrūkį;
- c) „pateisinamos išmokos“ – tai išmokos už Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnio 2 dalyje nurodytų medžiagų arba paslaugų įsigijimą, jeigu buvo įrodyta, kad jos atspindi jų pobūdį ir tiesioginį ryšį su privalomu gyvulių paskerdimu.

*4 straipsnis*

**Finansinės pagalbos lėšų mokėjimo tvarka**

1. Atsižvelgiant į 7 straipsnyje nurodytų galimų patikrinimų rezultatus, bus pervesta 1 000 000 eurų sudaranti pirmoji 2 straipsnyje nurodytos Bendrijos finansinės pagalbos lėšų dalis remiantis Portugalijos pateiktais greito ir adekvataus kompensavimo ūkininkams už privalomą gyvulių paskerdimą, jų sunaikinimą, patalpų dezinfekavimą ir, kai taikoma, gyvulių vakcinavimą, patvirtinamaisiais dokumentais.
2. 2 straipsnyje nurodytos Bendrijos finansinės pagalbos lėšų likutis bus nustatytas vėliau priimtu sprendimu remiantis Sprendimo 90/424/EEB 41 straipsnyje nustatyta tvarka.

*5 straipsnis*

**Išlaidos, kurios gali būti padengiamos iš Bendrijos finansinės pagalbos lėšų**

1. 2 straipsnyje nurodytos Bendrijos finansinės pagalbos lėšos gali būti naudojamos tik pagrįstam ir pateisinamam I priede numatytų reikalavimus atitinkančių išlaidų apmokėjimui.

2. Kai Portugalijos valdžios institucijos nesilaiko 3 straipsnio a punkte nurodyto išmokų sumokėjimo termino, reikalavimus atitinkančių išlaidų sumos sumažinamos pagal šias taisykles:

- 25 % už išmokas, sumokėtas nuo 91 iki 105 dienos po gyvulių paskerdimo,
- 50 % už išmokas, sumokėtas nuo 106 iki 120 dienos po gyvulių paskerdimo,
- 75 % už išmokas, sumokėtas nuo 121 iki 135 dienos po gyvulių paskerdimo,
- 100 % už išmokas, sumokėtas po daugiau kaip 136 dienų po gyvulių paskerdimo.

Tačiau Komisija taikys kitą laiko grafiką ir (arba) mažesnius sumažinimus arba jokių netaikys, jei įgyvendinant tam tikras priemones bus susidurta su išskirtinėmis administravimo aplinkybėmis, arba jeigu Portugalija pateiks kitus pagrįstus motyvus.

3. Apskaičiuojant 2 straipsnyje nurodytas Bendrijos finansinės pagalbos lėšas, atmetama:

- a) pridėtinės vertės mokestis;
- b) valstybės pareigūnų algos;
- c) su naudotomis visuomeninėmis priemonėmis susijusios išlaidos, išskyrus vartojimo reikmenis;
- d) kompensacijos už gyvulių neprivertinį paskerdimą;
- e) kompensacijos kartu su kita Bendrijos parama, pvz., paskerdimo išmokos, pažeidžiant Bendrijos taisykles;
- f) nuostolių atlyginimai, susiję su ūkio pastatų griovimu ar atnaujinimu, infrastruktūros išlaidos ir išlaidos, susijusios su ekonominiiais nuostoliais bei nedarbu, atsirandančios dėl ligos arba dėl draudimo atkurti populiaciją.

#### 6 straipsnis

#### Mokėjimo sąlygos ir patvirtinamieji dokumentai

1. 2 straipsnyje nurodytos Bendrijos finansinės pagalbos lėšos yra mokamos remiantis:

- a) prašymu, per šio straipsnio 2 dalyje nustatytą terminą pateiktu pagal II, IIIa ir IIIb priedų nuostatas;
- b) 2 straipsnyje nurodytų išlaidų patvirtinamaisiais dokumentais, įskaitant epidemiologinę ataskaitą apie kiekvieną ūkį, kurio gyvuliai buvo paskersti ir sunaikinti, ir finansine ataskaita;
- c) 7 straipsnyje nurodytų Komisijos atliktų patikrinimų vietoje, jei jų buvo, rezultatais.

Atliekant patikrinimus vietoje, Komisijai turi būti pateikti b punkte minėti dokumentai.

2. 1 dalies a punkte minėtas prašymas pateikiamas elektronine forma taip, kaip nurodyta II, IIIa ir IIIb prieduose, per 60 kalendorinių dienų nuo pranešimo apie šį sprendimą. Kai šių terminų nesilaikoma, Bendrijos finansinės pagalbos lėšos sumažinamos 25 % už kiekvieną uždelstą mėnesį.

#### 7 straipsnis

#### Komisijos patikrinimai vietoje

2 straipsnyje nurodytų priemonių įgyvendinimo ir su juo susijusių išlaidų patikrinimus vietoje Komisija gali atlikti bendradarbiaudama su Portugalijos kompetentingomis institucijomis.

#### 8 straipsnis

#### Pagalbos gavėjas

Šis sprendimas skirtas Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 15 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys



## I PRIEDAS

**5 straipsnio 1 dalyje išvardytos reikalavimus atitinkančios išlaidos**

1. Privalomo gyvulių skerdimo išlaidos:
    - a) specialiai tam tikslui pasamdytų skerdikų algos ir mokesčiai;
    - b) vartojimo reikmenys ir skerdimui naudojama speciali įranga;
    - c) paslaugų pirkimas arba įrenginių, skirtų nuvežti gyvulius į skerdimo vietą, nuoma.
  2. Skerdenų ir (arba) kiaušinių sunaikinimo išlaidos:
    - a) perdirbimo: paslaugų pirkimas arba skerdenoms ir (arba) kiaušiniams pervežti į perdirbimo įmonę skirtų įrenginių nuoma, skerdenų ir (arba) kiaušinių perdirbimas perdirbimo įmonėje, vartojimo reikmenys ir speciali įranga, naudojama kiaušinių ir miltų naikinimui;
    - b) užkasimo: specialiai samdomi darbuotojai, skerdenų ir (arba) kiaušinių vežimo ir užkasimo paslaugų pirkimas arba įrenginių nuoma ir patalpų dezinfekcijai naudojami produktai;
    - c) deginimo, kurį galima atlikti vietoje: specialiai samdomi darbuotojai, naudojamas kuras ar kitos medžiagos, skerdenų ir (arba) kiaušinių transportavimo ir užkasimo paslaugų pirkimas arba įrenginių nuoma ir patalpų dezinfekcijai naudojami produktai.
  3. Ūkių valymo ir dezinfekavimo išlaidos:
    - a) dezinfekavimui naudojami produktai;
    - b) algos ir užmokesčiai specialiai samdomiems darbuotojams.
  4. Vakcinavimo atveju reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis gali būti laikoma konkrečiai samdomų darbuotojų honorarai ir atlyginimai, vakcinavimui naudojami vartojimo reikmenys ir speciali įranga, ir prireikus valstybės narės perkama vakcina tuo atveju, kai Bendrija negali pateikti ligai likviduoti būtinų vakcinų.
-



## IIIa PRIEDAS

**Prašymas iš dalies kompensuoti su privalomu gyvulių paskerdimu susijusias kitas reikalavimus atitinkančias išlaidas**

Ūkio Nr. ... „Kitos išlaidos“ (išskyrus kompensaciją už gyvulių vertę)	
Pavadinimas	Suma be PVM
Skerdimas	
Skerdenų sunaikinimas (pervežimas ir apdorojimas)	
Dezinfekcija (alga ir produktai)	
Iš viso	

## IIIb PRIEDAS

**Prašymas iš dalies kompensuoti su vakcinavimu prieš avių mėlynojo liežuvio ligą susijusias kitas reikalavimus atitinkančias išlaidas**

Patirtos išlaidos		
Vakcinų kategorija	Dozių skaičius	Suma be PVM
Alga ir honorarai (šiam tikslui pasamdyti darbuotojai)		
Vakcinavimui naudojami vartojimo reikmenys ir speciali įranga		
Iš viso		

**KLaidų ištaisyimas**

**2004 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2139/2004, suderinančio ir įgyvendinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 571/88 ir iš dalies keičiančio Komisijos sprendimą 2000/115/EB, siekiant organizuoti žemės ūkio valdų struktūros tyrimus 2005 m. ir 2007 m., klaidų ištaisyimas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 369, 2004 m. gruodžio 16 d.)*

34 puslapyje, I priede skirsnio „I. Antrinės kelis derlius duodančios kultūros, grybai, ariamosios žemės drėkinimas ir atidėjimas“:

vietoje: „4. Plotas, kuriame taikomos atidėtos žemės skatinimo sistemos, suskirstytas į“;

skaityti: „8. Plotas, kuriame taikomos atidėtos žemės skatinimo sistemos, suskirstytas į“.

---